

НАТАЛЬЯ ТАТЕВОСОВНА
АСМАРЯН

Театровед, журналист, суфлер Национального академического театра оперы и балета им. А.Спендиаряна
E-mail: natalyaasmaryan@gmail.com
Doi:10.58580/18290019-2022.1.62-88

«Երաժշտական Հայաստան» ամսագրի խմբագրական խորհրդի երաշխավորությամբ՝ Սերգեյ Գեորգիի Սարաջյանի՝ 19.10.2022 թ., ընդունվել է տպագրության՝ 22.10.2022 թ., ներկայագրել է հեռինակը՝ 10.9.2021 թ.

ПАМЯТИ РОДИТЕЛЕЙ ПОСВЯЩАЕТСЯ
(к 90-летию со дня рождения
Н. Матевосян)

Աբստրակտ

Статья посвящена памяти родителей Натальи Асмарян: концертмейстеров Нелли Матевосян и Татевоса Асмаряна. Закончив фортепианный факультет Ереванской государственной консерватории им.Комитаса молодые люди долгие годы работали в Alma-mater. Нелли 40 лет проработала в музыкальной школе им. А.Спендиарова (педагогом и концертмейстером в классах скрипачей и виолончелистов), параллельно 39 лет — концертмейстером хора Оперного театра. В отличие от нее Татевос в течение жизни участвовал в музыкальных постановках театров им.Сундукяна, им.Спендиарова, им.Пароняна, им.Капраняна, им.Станиславского... 20 лет по приглашению Католикоса Вазгена Первого работал в Семинарии Эчмиадзина. В церкви Св.Гаяне организовал мужской хор, который впервые исполнил Патараг Комитаса в оригинале (запись на фирме "Мелодия").

Ключевые слова: Татевос Асмарян, Нелли Матевосян, концертмейстер, Комитас, опера, сцена.

Ամփոփում

Թատերագետ, լրագրող, Նատալյա Թադևոսի Ասմարյան. – «Նվիրում ծնողներին հիշատակին»:

Հնդվածը նվիրել է ծնողների՝ կոնցերտմայստեր Նելլի Մաթևոսյանի և Թադևոս Ասմարյանի հիշատակին: Ավարտելով Երևանի Կոմիտասի անվան պետական կոնսերվատորիայի՝ դաշնամուրային ֆակուլտետը՝ Ն. Մաթևոսյանը և Թ. Ասմարյանը երկար տարիներ աշխատել են հարազատ կոնսերվատորիայում: Եթե Նելլին ամբողջ կյանքը 40 տարի աշխատել է Սպենդիարյանի անվան դպրոցում որպես մանկավարժ և կոնցերտմայստեր թավջութակահարների և ջութակահարների դասարանում: Ուղիղ 40 տարի և 39 տարի Օպերային թատրոնի երգչախմբի կոնցերտմայստեր, ապա Թ. Ասմարյանը փոխում էր աշխատանքի վայրերը, շատ հաճախակի: Այդպես կյանքի ընթացքում աշխատել է ն՝ Սպենդիարյանի և Սունդուկյանի, Ստանիսլավսկու անվան թատրոններում՝ երաժշտական ներկայացումներում: Այնուամենայնիվ ամենակարևոր իր աշխատանքը էջմիածնի ճեմարանն էր, որտեղ Վազգեն վեհափառի հրավերով աշխատել է 20 տարի: Մր. Գայանե վանքի տղամարդկանց արական երգչախմբի կատարմամբ Կոմիտասի պատարագը ձայնագրվեց ԾպսՏՊՌԿԵ ձայնասկավառակ: Համերգային Կոմիտաս պատարագի կատարումը Հայաստանի, Թբիլիսիի և Ֆրանսիայի 25 քաղաքներում դարձավ Թ. Ասմարյանի կյանքի գլխավոր առաքելությունն էր:

Բանալի-բաներ. Թադևոս Ասմարյան, Նելլի Մաթևոսյան, կոնցերտմայստեր, կոմիտաս, օպերա, բեմ:

Abstract

Theatrologist, journalist, **Natalya Tadevos Asmaryan.** - "To the memory of my parents".

The article is dedicated to the memory of her parents, concertmaster Nelly Matevosyan and Tadevos Asmaryan. After graduating from the Piano Department, Yerevan Komitas State Conservatory, N. Matevosyan and T. Asmaryan worked at their beloved Conservatory for many years. Nelly worked at Spendiaryan school as a teacher and concertmaster in cellists and violinists' classes all her life, for 40 years, and as a concertmaster of the Choir of Opera Theater for 39 years, T. Asmaryan changed workplaces very often. During his life, he worked in musical performances held in Spendiaryan, Sundukyana and Stanislavsky theaters. However, his most important workplace was the Etchmiadzin Seminary, where he worked for 20 years at the invitation of His Holiness Vazgen I. St. Komitas liturgy performed by the male choir of Saint Gayane Monastery was recorded on the CD "Melodiya". For T. Asmaryan the performance of Komitas Liturgy in 25 cities of Armenia, Tbilisi and France became the fulfillment of his main life mission.

Key Words: Tadevos Asmaryan, Nelly Matevosyan, concertmaster, Komitas, opera, stage.

Недавно вышла в свет книга Саеник Магакян о концертмейстерах (1.). Я присутствовала на ее презентации и искренне была рада, что наконец-то был освещен этот аспект истории нашей музыкальной культуры. Считаю своим дочерним долгом написать несколько слов о родителях, которые закончив Ереванскую государственную консерваторию им.Комитаса по классу фортепиано всю свою жизнь посвятили искусству концертмейстерства, достигнув в этой области достаточно высокой планки. Долгие годы служили они в родной консерватории. Папа, Татевос Григорьевич Асмарян - на кафедре духовых инструментов в классе Юрия Бальяна, а мама, Нелли Вардановна Матевосян - на кафедре хороводиржирования в классе Джемса Геозальяна. Всегда с большим теплом вспоминали они годы своей работы в *Alma-mater*. Но когда в советские годы не разрешили работать по совместительству - перенесли свою деятельность в основное место работы. Мама 40 лет проработала педагогом и концертмейстером в детской музыкальной школе им.Спендиарова. Папа где только не работал... Так, в течение жизни он работал с актерами драматических театров, подготавливая их партии



Նելլի Մաթևոսյան
Nelli Matevosyan
Нелли Матевосян



Թադևոս Ասմարյան
Tadevos Asmarjan
Татевос Асмарян

в музыкальных спектаклях. Хочется вспомнить “Любовь под звездами” в театре А.Пароняна, с солистами этого театра С. Григорян и К. Хачванкяном, “А зори здесь тихие” в театре им.Г.Сундукяна, новогодние спектакли, поставленные самим Грачья Капляняном в драматическом театре. А также в театре им. К. Станиславского “Невеста из Имеретии” (постановка Г. Гаспаряна, музыка Г.Канчели). Только в одной из многочисленных рецензий на этот спектакль был отмечен и оценен труд концертмейстера. “В спектакле много музыки, песен и танцев, зажигательных и лиричных, веселых и грустных. И здесь хочется отметить кропотливую работу (напомним, ведь тут им пришлось

иметь дело с драматическими актерами) балетмейстера Р. Авникяна и концертмейстера Т. Асмаряна” (2.)

Даже не знаю, что для него было основным. Наверное - умение быть нужным и радовать как можно больше людей своей игрой. И его везде ценили и любили. И что немаловажно, помнят и любят до сих пор. Все, кто с ним общался, воспринимают его как духовного учителя. Недаром 15 лет он работал в семинарии по приглашению Католикоса Вазгена I. Видимо это и было его призванием - быть Учителем в самом высоком смысле этого слова.

Работая в церкви Св.Гаяне, он загорелся идеей исполнить Патараг Комитаса в оригинале. Достав оригинал клавира (прислали друзья из Парижа) он организовал мужской хор и долгие годы постепенно приучал прихожан к Литургии Комитаса, что было очень сложно для восприятия. Приходящие в церковь лучше знали и любили Литургию Екмаляна. Поэтому вначале исполняли смешанно отрывки из Патаргов обоих композиторов. Следующим этапом явилось создание пластинки. Приехавший по приглашению Католикоса звукооператор сделал профессиональную запись. В результате фирма “Мелодия” издала (в советское время) полную запись Литургии Комитаса. Дизайном и оформлением обложки занимался папа, а небольшую аннотацию написала автор этих строк, чем сейчас могу гордиться - это была моя первая напечатанная статья. В течение долгих лет я присутствовала на всех концертных исполнениях мужского камерного хора. В разные годы дирижерами его были Комитас Кешишян (в дальнейшем уехавший в Америку), Карен Саргсян и Юрий Давтян - под руководством которого хор впервые выступил на сцене грузинского государственного оперного театра им. З. Палиашвили (1987). Представьте воодушевление тбилисской публики, когда мужской хор, который ради этого выступления влился в хор оперного театра и укрепил его основу (мужских голосов в хоре всегда не хватает). Благодаря их поддержке в театре была поставлена Вердиана, впоследствии была поставлена опера “Трубадур” Верди (пост. Н. Саркисяна). Затем в Оперном театре им.З. Палиашвили они приняли участие в “Норме” Беллини. Апофеозом стало выступление в Тбилиси, где в первом отделении исполняли мужские хоры из опер итальянских композиторов (на языке оригинала). До этого в театре все оперы исполнялись на армянском и русском языках. С их подачи начали учить оперы западных композиторов на языке оригинала. Во втором отделении концерта был впервые в Тбилиси исполнен Патараг Комитаса. Сольную партию пела непревзойденная Гоар Гаспарян, теноровую партию пел рано ушедший от нас Саркис Торосян и *basso brillante* Ва-

ԺԱՄԱՆԱԿ, ՄԱՐԴԻՎ, ԿՈՄՍՍՈՐՑԵԼ



Վիոլոնչելնայի կլաս Ալբերտա Մաթևոսյան, սոփոխի Նելլի Մաթևոսյան

Violoncello class of Albert Matevosyan, piano - Nelly Matevosyan

Ալբերտ Մաթևոսյանի թավջութակի դասարանը, դաշնամուրի մոտ է Նելլի Մաթևոսյանը



Տարգիս Գինոսյան (վիոլոնչել), կոնց. Նելլի Մաթևոսյան

Sargis Ginosyan (Violoncello) conc. - Nelly Matevosyan

Մարգիս Գինոսյան (թավջութակահար) կոնցերտայտեսեր Նելլի Մաթևոսյան



Խոր "Յանգակ" քոլեջի մոտ Ռուբեն Տեվակի անվան դպրոցում

"Zangak" Choir of Ruben Sevak School

«Ջանգակ» երգչախումբը Ռուբեն Մևակի անվան դպրոցում

лерий Арутюнов. В дальнейшем уже в Ереване в Доме камерной музыки был исполнен этот шедевр армянской музыкальной культуры. Отдельно хор участвовал в фестивале духовной музыки, где за короткий промежуток времени Патараг был исполнен в 25 церквях в разных уголках Франции. Так исполнилась еще одна папина мечта - побывать в Париже с концертами.

Работая долгие годы в оперном театре (с 1974 года) с солистами - готовя с ними партии, в балетном и в хоровом классах, он привел на свое место маму, чье исполнительское искусство всегда ценил. Будучи человеком более спокойного темперамента, мама предпочитала работать в одном месте долгие годы. В оперном хоре она проработала 39 лет до своего ухода. Неслучайно, ценя ее скромность, артистичность и талант пианистки, в последний путь ее провожали артисты хора, которые всем составом приехали и спели молитву "Отче наш", чего я никогда не забуду. В этот день должна была быть совместная репетиция с немецким хором Реквиема Брамса. Но прервав репетицию, хор-

мейстер, положив букет роз на рояль, объяснил коллегам, что они считают своим долгом попрощаться и достойно проводить в последний путь своего любимого концертмейстера. На седьмой день в Ереванском оперном театре был исполнен "Немецкий реквием" Брамса как заупокойная месса в память о моей дорогой маме. Так это восприняли не только я, но и все ее друзья в хоре. Папу мы потеряли еще в 1999 году.

Исполнив свою миссию в духовном плане, он как бы подвел итоги своей деятельности. В течение жизни он успел поучаствовать в спектаклях театра Капланяна, русского театра, последние годы работал в театре Пароняна, где и осталась его трудовая книжка. До пенсии он не дожил. В 61 год он ушел в лучший мир. На панихиде настоятель церкви Св. Гаяне Тер Гурген сказал нам всем в утешение: "Пока мы есть, ты с нами, когда нас не станет - мы с тобой".

Закончить свои воспоминания мне хочется на светлой ноте. Мало кто знал, что папа всю жизнь писал стихи. Их он читал только самым близким своим друзьям.



Մոլոժոճեյն, 1962. The Newlyweds, 1962. Լորիսիլիաններ, 1962



Նոյեմբերի յուրաքանչյուրի յուրաքանչյուրի, ակտերի և քերականի ԵրԺԴրամատերի, ղեգ. Գ.Կափլանյան. Տերա Տաթեվոս Ասմարյան ս յուրաքանչյուրի Նատաշեյ. Նախաճաշի ինես. Նախաճաշի ինես

New Year Performance, actors and staff of Yerevan Drama Theatre, Director: G. Kaplanyan, the early 1970s

Մանանթի ինքնաճաշում, դերասաններ և անձնակազմը Երևանի դրամատիկական թատրոն, ղեկավար Հ. Դափլանյան, 1970-ականների սկիզբ, աջից Թաթևոս Ասմարյան դստեր՝ Նատաշայի հետ



И ожидание, томленья
И зала темного сиденья
Пред занавесью откровенья
Опять же грех и суета.

Все в жизни грех и суета
Где вдохновенью нет следа.

Tatevos Asmaryan

27 марта в Международный день театра в АОКСе собрались деятели искусства и весело отмечали этот день. Поддавшись общему приподнятому настроению, я, присутствующая в зале как журналист, с большим чувством прочла папин сонет, который понравился всем присутствующим. Многие актеры подходили ко мне и просили переписать его. Мой любимый сонет.

Актеров тайное волненье
Декора яркое свеченье
И сдавленного смеха пенья
Все это -грех и суета.

Твое нелегкое стремленье
Познать актера вдохновенье
Иль очень частое паденье
Все те же грех и суета.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 1. Магакян С., Концертмейстеры Армении., Ер.:Лусакн., 2018.
- 2. Арабян Т., //Комсомолец., 05.07.1983.
- 3. Обложка пластинки Патарага Комитаса.

Maghakyan S., "Concertmasters of Armenia", Yer., Lusakn, 2018.
Arabyan T. // Komsomolets. 05.07.1983.
Komitas' CD cover.

REFERENCES

- 1. Maghakyan S., Concertmejestery Armenii, Yer., Lusakn, 2018.
- 2. Arabyan T. // Komsomoletz. 05.07.1983.
- 3. Oblozhka plastinki Patarag Komitasa.

Հեղինակի մասին

ՆԱՏԱԼՅԱ ԹԱՂԵՎՈՍԻ ԱՍՄԱՐՅԱՆ (ծ. 26.12.1963 թ., ք. Երևան) թատերագետ, երաժիշտ: Ավարտել է Չկարովի անվ. միջնակարգ հանրակրթական դպրոցը, Ա. Սպենդիարյանի անվ. ՄԵՂ (Ն. Մաթևոսյանի դասարանը), 1983-ին՝ Ռ. Մելիքյանի անվ. երաժշտական ուսումնարանի դաշնամուրային բաժինը (Մ. Արիստակեսյանի դասարանը), 1992-ին Երևանի թատրոնի և կինոյի ինստիտուտի թատերագիտական բաժինը (դեկ. պրոֆ. Հենրիկ Հովհաննիսյան): Ընդունվել է մրցույթով Ա. Սպենդիարյանի անվ. օպերայի և բալետի թատրոնում որպես երգչախմբի արտիստ, հետագայում իտալական օպերաների հուշարար (1986-ից) առ այսօր, 10 տարի եղել է թատրոնի թանգարանի արխիվի վարիչ, որտեղ կարգավորել և կազմել է թատրոնի բոլոր ներկայացումների ցանկը՝ հիմնադրման 1933-ից առ այսօր: Դասավանդում է Երգչախմբային ընկերության և Երևանի թատրոնի և կինոյի պետական ինստիտուտի թատերագիտության ամբիոնում: Հեղինակ է և տպագրվում է հանրապետական մուսավեզու մամուլում՝ 1993-ից՝ «Հանրապետություն», «Հանրապետություն», «Գոլոս Արմենի», «Երաժիշտ» (ըստ բնագրերի եռվեզու) նաև հայերենով՝ «Լրագիր», «Ազգ», հիմնադրման օրվանից համագործակցում է «Երաժշտական Հայաստան» ամսագրին, «Հանրապետություն» թերթում վարել է «Կուլտурային քրոնիկա» էջը: 2015-ից՝ «Երևան» թերթի գլխավոր խմբագիրն է:

About the author: NATALYA TADEVOS ASMARYAN (born 26.12.1963 Yerevan) graduated from Music School after A. Spendiaryan (pedagogue N. Matevosyan). In 1983 she graduated from Piano Department of Music College named after R. Melikyan (pedagogue M. Aristakesyan) with honors, in 1983 she entered Yerevan Academic Theater of Opera and Ballet after A. Spendiaryan by competition, first as a choir actress and since 1986 she has worked as a prompter in Italian operas. In 1988 she entered Faculty of Theater Studies at Yerevan State Art and Theater Institute (class of Prof. Henrik Hovhannisyan). For over 10 years of work at the National Opera House she held the position of the museum's archive manager, as well as worked as a prompter, systematized the archive, compiled a detailed list of all performances from 1993, the day the theater was founded, to the present day. She was engaged in teaching activities at the college of the Choral Society and at the Department of Theater Studies at the Art and Theater Institute. Since 1993, N. Asmaryan 's papers have been published in the Republican press ("Republic of Armenia", "Golos Armenii", "TV Channel", "Yeter", "Lagir", "Azg", "Yerazhisht"), she has been collaborating with the magazine "Musical Armenia" since its establishment, and led the column "Cultural Chronicle" in the newspaper "Republic of Armenia". Since 2015, she has been the editor-in-chief of the newspaper "Tbilisians".

Об авторе: НАТАЛЬЯ ТАТЕВОСОВНА АСМАРЯН (род. 26.12.1963, Ереван). В 1983 году окончила с отличием музыкальное училище им. Р. Меликяна по классу фортепиано М. Аристакесян. В 1983 году по конкурсу поступила в Ереванский академический театр оперы и балета им. А. Спендиаряна в качестве артистки хора, а с 1986 года — суфлера в итальянских операх, где и работает по сей день. В 1992 году окончила Ереванский художественно-театральный институт, факультет театроведения (рук. проф. Генрих Оганесян). В Национальном оперном театре 10 лет занимала должность заведующего архивом музея, а так же суфлера, систематизировала архив, составила подробный список всех спектаклей со дня основания театра - с 1933 года до наших дней. Занималась педагогической деятельностью в Художественно-театральном институте на кафедре театроведения. С 1993 года статьи Н. Асмарян публикуются в республиканской прессе (со дня основания сотрудничает с журналом "Музыкальная Армения", в газете "Республика Армения" вела рубрику "Культурная хроника". С 2015 года — главный редактор газеты "Тбилисцы".